|  |
| --- |
| 7. Original 20191204-0001 Mama, Aussig, 12/4/39? pp. 13-14  7. מאמא, אאוסיג 12.4.39 [[1]](#footnote-1) |
| אאוסיג, 12.4.39  הנזי יקרה!  בוודאי תתפלאי על כך שאני כותבת לך שוב; [זאת,] מפני שקיבלתי היום גלויה מן הבית ההוא בפראג[[2]](#footnote-2), ובה נמסר לי שהגברת שטֶגלֶה[[3]](#footnote-3) כתבה שאתם זקוקים לתעודת הלידה שלך. ובכן, אני שולחת אותה בדואר לגברת הנכבדה.[[4]](#footnote-4) את, האנזי, התנצלי [בשמי] על כך שאני כותבת היום בגרמנית. [זאת,] מכיוון שלא פגשתי את [?] ההיא שתמיד כותבת עבורי מכתבים באנגלית, ורציתי לשלוח את תעודת הלידה מייד, מכיוון שאתם אולי זקוקים לה בדחיפות. האם תואילי למסור זאת להורי האומנה שלך?  אני מברכת אותם בברכות רבות, ו[מבקשת] שיסלחו לי הפעם, על שאינני כותבת אליהם אישית.  אנו כולנו בריאים, ואנו מקווים שגם את כך.  אצלנו מזג האוויר כבר נאה וחמים.  מה שלומך? יש לכם גינה נאה, כפי שאני מבינה מהתמונות ששלחת לי.  סבא וסבתא היקרים מברכים בלבביות אותך ואת הורי האומנה הטובים וההגונים שלך, וגם אני, ואנו מודים להם על כל הטוב שהם עושים איתך.  וכך אני מברכת אותך ונושקת לך בלבביות, ונשארת  אימך הנאמנה  כתבי לנו שוב! |

1. השנה אינה כתובה בברור. [↑](#footnote-ref-1)
2. ככל הנראה, היא מתכוונת למשרד כלשהו, ששימש מתווך לעניין ילדי ה'קינדר-טרנספורט'. [↑](#footnote-ref-2)
3. Stegle[?]. [↑](#footnote-ref-3)
4. מילולית: "רבת-החסד". ביטוי שגור של כבוד, בימים ההם. [↑](#footnote-ref-4)